

No. 16234

---

**UNITED STATES OF AMERICA  
and  
MEXICO**

**Exchange of letters constituting an agreement relating to a provision of aircraft to curb illegal production and traffic in narcotic drugs. Mexico City, 29 January 1976**

*Authentic texts: English and Spanish.*

*Registered by the United States of America on 27 January 1978.*

---

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE  
et  
MEXIQUE**

**Échange de lettres constituant un accord relatif à la fourniture d'aéronefs en vue de lutter contre la production et le trafic illicites des stupéfiants. Mexico, 29 janvier 1976**

*Textes authentiques : anglais et espagnol.*

*Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 27 janvier 1978.*

EXCHANGE OF LETTERS CONSTITUTING AN AGREEMENT<sup>1</sup>  
BETWEEN THE UNITED STATES OF AMERICA AND MEXICO  
RELATING TO A PROVISION OF AIRCRAFT TO CURB ILLE-  
GAL PRODUCTION AND TRAFFIC IN NARCOTIC DRUGS

I

*The American Ambassador to the Mexican Attorney General*

January 29, 1976

Dear Mr. Attorney General:

In confirmation of recent conversations between officials of our two governments relating to the continuing cooperation between Mexico and the United States to curb the illegal traffic in narcotics, I am pleased to advise you that the Government of the United States is willing to enter into additional cooperative agreements with the Government of Mexico in order to support the efforts of our two governments to reduce such traffic.

With the growth and intensification of the Mexican campaign to curb the production and trafficking of narcotic substances, there has developed a requirement for rapid supply of equipment, expendables and personnel to often remote and relatively inaccessible areas of Mexico. To meet this requirement the United States Government will provide, subject to their availability on a timely basis, two short-take-off and landing (STOL) fixed wing aircraft plus spare parts to the Government of Mexico. The United States Government will provide, subject to its availability on a timely basis, one high speed personnel transport airplane (seven to nine places) to equip the Mexican Attorney General's office with the capability to reach distant and inaccessible areas of Mexico for the purpose of supervision, inspection and control of operational units in the field.

The United States Government will also provide funds for reimbursement to the Mexican Government for lease not to exceed ninety (90) days of a personnel transport aircraft (eight to ten places) to be used for deploying Mexican Federal Judicial Police and other personnel directly involved in the narcotics suppression program in Mexico where convenient commercial transportation is not available, and when such deployment is deemed directly necessary for the implementation of narcotics suppression activities. Total cost of the above-mentioned assistance will not exceed one million six hundred thousand dollars (dollars 1,600,000.00).

The aircraft provided hereunder are to be used by the Government of Mexico in direct support of the program to curb the illegal production and trafficking in narcotic substances. It is understood that the provisions of all previous agreements between the Government of the United States and the Government of Mexico in relation to the cooperative narcotics control effort of both countries will remain in full force and effect and such provisions, unless expressly modified, will be applicable to the equipment and training provided under this agreement.

The Government of Mexico agrees that, at the request of the Embassy of the United States, the Office of the Attorney General of the Republic shall provide to the personnel of the Government of the United States access to the equipment for the purpose of certifying its usage and condition of service. It is also understood that through the Embassy of the United States in Mexico, personnel of the Government of the United

<sup>1</sup> Came into force on 29 January 1976 by the exchange of the said letters.

States and the Office of the Attorney General of Mexico shall exchange semi-annually, and at other times mutually agreed upon, information in writing on the specific efforts undertaken in relation to the purposes and objectives of this agreement.

If the foregoing is acceptable to the Government of Mexico, this letter and your reply shall constitute an agreement between our two governments.

I take this opportunity to reiterate to you the assurances of my highest consideration and personal esteem.

[Signed]

JOSEPH JOHN JOVA  
Ambassador

His Excellency Lic. Pedro Ojeda Paullada  
Attorney General of the Republic  
Mexico, D.F., Mexico

## II

[SPANISH TEXT — TEXTE ESPAGNOL]

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS  
PROCURADURÍA GENERAL DE LA REPÚBLICA

México, D.F., 29 de enero de 1976

Estimado Señor Embajador:

Me permito dar contestación a su atenta carta de esta fecha, cuyo texto vertido al español es como sigue:

« Confirmando recientes conversaciones entre oficiales de nuestros dos gobiernos relativas a la cooperación continua entre México y los Estados Unidos para frenar el tráfico ilegal de estupefacientes, me complace comunicarle que el Gobierno de los Estados Unidos está dispuesto a concertar con el Gobierno de México arreglos cooperativos adicionales con el fin de apoyar los esfuerzos de nuestros dos Gobiernos para reducir dicho tráfico.

Con el aumento e intensificación de la campaña mexicana para frenar la producción y el tráfico de sustancias narcóticas, se ha desarrollado un requerimiento para proveer rápidamente de equipo, material de consumo y personal para llegar a lejanas y relativamente inaccesibles áreas de México. Para lograr este requerimiento el Gobierno de los Estados Unidos proveerá, sujetos a su posibilidad en cuanto a tiempo, dos aviones de ala fija de despegue y aterrizaje en corto espacio (Stol) más refacciones, al Gobierno de México.

El Gobierno de los Estados Unidos proveerá, sujeto a su posibilidad en cuanto a tiempo, de un aeroplano de alta velocidad para el transporte de personal (7 a 9 plazas) para el equipo de la oficina del Procurador General mexicano, con capacidad para cubrir áreas distantes e inaccesibles de México con el propósito de supervisar, inspeccionar y controlar las unidades operacionales en el campo.

El Gobierno de los Estados Unidos también proveerá fondos para reembolsar al Gobierno de México, a fin de alquilar hasta por noventa días, un avión para transporte de personal (8 a 10 plazas) para ser usado en el desplazamiento de la Policía Judicial Federal y otro personal directamente comisionado en el programa

[TRANSLATION<sup>1</sup> — TRADUCTION<sup>2</sup>]

UNITED MEXICAN STATES  
OFFICE OF THE ATTORNEY GENERAL

Mexico, D.F., January 29, 1976

Mr. Ambassador:

I am replying to your letter of this date, which, translated into Spanish, reads as follows:

[*See letter I*]

I hereby inform you that the Government of Mexico concurs in the terms of the letter transcribed above.

I take this opportunity to renew to you the assurances of my highest consideration and personal esteem.

Effective suffrage. No reelection

[*Signed*]

PEDRO OJEDA PAULLADA  
Attorney General

His Excellency Joseph John Jova  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of the United States of America  
Mexico, D.F.

---

<sup>1</sup> Translation supplied by the Government of the United States of America.

<sup>2</sup> Traduction fournie par le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.